ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 12 janvier 1967, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "du ... portant règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative des pensions complémentaires des enseignants", a donné le 1er février 1967 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 12e januari 1967 door de Minister van Buitenlandse zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "van ... houdende reglement van inwendige orde van de Adviserende Commissie voor aanvullende pensioenen van leerkrachten", heeft de 1e februari 1967 het volgend advies gegeven :

Le projet devrait être précédé de la formule de salutation.

Article 2.

Cet article pourrait être rédigé comme suit :

"Article 2.-

La commission se réunit sur convocation écrite et signée par le président, qui fixe les jours et heures des séances ainsi que l'ordre du jour.

Les convocations ainsi que les documents utiles qui y sont joints, sont adressés au moins huit jours ouvrables avant la date de la réunion.

Le président est tenu de porter à l'ordre du jour toute question relative à l'exécution de la loi du 5 juillet 1966 et de ses mesures d'exécution lorsque la demande lui en a été adressée par écrit, par un membre, quinze jours au moins avant la date de la réunion".

Le dernier alinéa de ce texte rend sans objet l'article 3 du projet.

Article 5.

Cet article devrait être rédigé comme suit :

"Article 5.

Les avis de la Commission portant sur des réclamations introduites en vertu de l'article 17 de l'arrêté royal du portant mesures d'exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Congo et du

.../...

Ruanda-Urundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance, sont émis à la majorité des voix des membres présents. En cas de partage, la voix du président de la séance est prépondérante. Tout membre a le droit de faire consigner au procès-verbal son opinion dissidente".

Article 7.

Il est proposé de rédiger le début de cet article comme suit :

"Article 7.-

Les projets des procès-verbaux des ..... ".

YC.

Aan het ontwerp moet het begroetingsformulier voorafgaan.

Artikel 2.

Dat artikel kan als volgt worden gelezen :

"Artikel 2.-

De commissie komt bijeen na schriftelijke, door de voorzitter getekende oproeping, die dag en uur van de vergaderingen alsook de agenda aangeeft.

De oproeping en de daarbij te voegen dienstige stukken worden ten minste acht werkdagen vóór de dag van de vergadering toegezonden.

De voorzitter moet iedere aangelegenheid in verband met de uitvoering van de wet van 5 juli 1966 en met de uitvoeringsmaatregelen op de agenda brengen als een lid er hem ten minste vijftien dagen vóór de dag van de vergadering schriftelijk om verzoekt".

Artikel 3 van het ontwerp heeft, gelet op het eerste lid van bovenstaande tekst, geen reden van bestaan meer.

Artikel 5.

Voor dat artikel wordt de volgende lezing in overwegings gegeven :

"Artikel 5.

Over bezwaarschriften ingediend krachtens arti 17 van het koninklijk besluit van houde

.../.

maatregelen tot uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo en Ruanda-Urundi vóór de onafhankelijkheid van die landen brengt de commissie advies uit bij meerderheid van de stemmen der aanwezige leden. Bij staking van stemmen beslist de stem van de voorzitter van de vergadering. Ieder lid heeft het recht zijn andersluidende mening in de notulen te doen optekenen".

Artikel 7.

Voorgesteld wordt, dat artikel als volgt te doen beginnen :

"Artikel 7.-

De ontwerp-notulen van ...".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : De Heren :	G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame : Mevrouw :	G. CISELET,	staatsraden,	
Messieurs : De Heren :	P. DE VISSCHER,	assesseurs de la section de législation,	
	G. ARONSTEIN,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J. FORTPIED, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. FORTPIED, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.